

Always there to help you

Register your product and get support at

www.philips.com/welcome

PD9030



User manual	3
-------------	---

Benutzerhandbuch	59
------------------	----

Mode d'emploi	115
---------------	-----

Manual del usuario	173
--------------------	-----

Brugervejledning	31
------------------	----

Gebruiksaanwijzing	87
--------------------	----

Manuale utente	143
----------------	-----

Användarhandbok	201
-----------------	-----

PHILIPS

Innehållsförteckning

1 Viktigt!	203
Säkerhet och meddelanden	203
Säkerhet	203
Uppfyllelse	205
Ta hand om miljön	205
Copyright	207
Garanti	208
2 Bärbar DVD-spelare	209
Inledning	209
Förpackningens innehåll	209
Översikt över huvudenheten	210
Översikt över fjärrkontrollen	212
3 Komma igång	214
Innan du börjar	214
Montera spelaren i bilen (för användning i bilen)	217
Slå på/av	219
Välj OSD-språk	219
4 Spela upp musik eller film	220
Spela skivor	220
Ansluta extrautrustning	222
Spela upp från USB	223

5	Ställa in huvudenheten	223
6	Produktinformation	224
7	Felsökning	225

1 Viktigt!

Säkerhet och meddelanden

Läs igenom och se till att du förstår alla instruktioner innan du använder produkten. Garantin gäller inte om skador som beror på att instruktionerna inte har följts uppstår.

Säkerhet

Använd endast kringutrustning och tillbehör som är godkända av leverantören. Produkten får inte utsättas för vattendroppar eller vattenstrålar. Placera inga potentiellt skadliga föremål på produkten (t.ex. vattenfyllda kärl eller levande ljus).

Utsätt inte batterierna (batteripaket eller installerade batterier) för stark hetta som solsken, eld eller liknande.

Risk för explosion om batteriet sätts tillbaka fel. Byt endast ut med samma eller motsvarande typ.

Varning! Barn kan svälja batterierna!

- Produkten eller fjärrkontrollen kan innehålla ett knappcellbatteri som kan sväljas. Förvara alltid batteriet utom räckhåll för barn! Om någon av misstag sväljer batteriet kan det orsaka allvarlig skada eller dödsfall. Allvarliga inre brännskador kan uppstå inom två timmer efter förtäring.
- Om du misstänker att ett batteri har svalts eller kommit in i kroppen på annat vis ska du omedelbart uppsöka läkare.
- När du byter batterier ska du alltid se till att både använda och nya batterier är utom räckhåll för barn. Se till att batterifacket är ordentligt stängt efter att du har bytt batteri.
- Om batterifacket inte går att stänga ordentligt ska du inte fortsätta att använda produkten. Förvara utom räckhåll för barn och kontakta tillverkaren.

Modifiering av produkten kan resultera i farlig EMC-strålning eller annan risk.



Varning

- Om MAINS-kontakten eller ett kontaktdon används som fränkopplingsenhet ska den vara lätt att komma åt.



Varning

- Ta aldrig bort höljet från produkten.
- Smörj aldrig någon del av produkten.
- Placera aldrig produkten ovanpå någon annan elektrisk utrustning.
- Skydda produkten mot direkt solljus, öppna lågor och värme.
- Titta aldrig på laserstrålen inuti enheten.
- Se till att du alltid har nätsladden, kontakten eller adaptern lättillgänglig så att du kan koppla bort apparaten från eluttaget.

Skydda hörseln



A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.



Varning

- Förhindra eventuella hörselskador genom att inte lyssna på höga volymnivåer under långa perioder.

Spelarens maximala utspänning spelaren är inte högre än 150 mV.

Uppfyllelse



Användning av den här produkten överensstämmer med EU:s förordningar om radiostörningar.

Den här apparaten har följande etikett:



Kommentar

- Typplattan sitter på undersidan av produkten.

Ta hand om miljön

Miljöinformation

Allt onödigt förpackningsmaterial har tagits bort. Vi har försökt göra paketeringen lätt att dela upp i tre olika material: kartong (lådan), polystyrenskum (buffert) och polyeten (påsar, skyddande skumskiva).

Systemet består av material som kan återvinnas och återanvändas om det monteras isär av ett specialiserat företag. Följ de lokala föreskrifterna för kassering av förpackningsmaterial och gammal utrustning.



Produkten är utvecklad och tillverkad av högkvalitativa material och komponenter som både kan återvinnas och återanvändas.



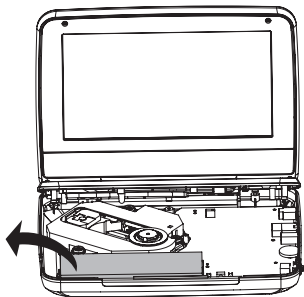
När den här symbolen med en överkryssad papperskorg visas på produkten innebär det att produkten omfattas av det europeiska direktivet 2002/96/EG. Ta reda på var du kan hitta närmaste återvinningsstation för elektriska och elektroniska produkter.

Följ den lokala lagstiftningen och släng inte dina gamla produkter i det vanliga hushållsavfallet. Genom att kassera dina gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att minska eventuella negativa effekter på miljö och hälsa.



Produkten innehåller batterier som följer EU-direktivet 2006/66/EC och den kan inte kasseras med normalt hushållsavfall. Ta reda på de lokala reglerna om separat insamling av batterier eftersom korrekt kassering bidrar till att minska negativ påverkan på miljö och hälsa.

Ta alltid med dig produkten till en yrkesman för att ta bort det inbyggda batteriet.



Copyright



Be responsible
Respect copyrights

Den här produkten är försedd med kopieringsskyddsteknik som skyddas med USA- patent och andra immateriella rättigheter som tillhör Rovi Corporation. Bakåtkompilering och isärmontering är inte tillåtet.

Specifikationerna kan ändras utan föregående meddelande. Varumärkena tillhör Koninklijke Philips Electronics N.V. eller respektive ägare. Philips förbehåller sig rätten att när som helst ändra produkter utan att tidigare material behöver justeras.



Tillverkat på licens från Dolby Laboratories.

Dolby och dubbel-D-symbolen är varumärken som tillhör Dolby Laboratories.



ABOUT DIVX VIDEO: DivX® är ett digitalt videoformat som skapas av DivX, LLC, ett dotterbolag till Rovi Corporation. Det här är en officiell DivX Certified®-enhet som spelar upp DivX-video. Gå till divx.com för mer information och programvaruverktyg för konvertering av dina filer till DivX-video.

OM DIVX VIDEO-ON-DEMAND: Den här DivX Certified®-enheten måste registreras för att kunna spela upp köpta DivX Video-on-Demand (VOD)-filmer. Skaffa registreringskoden genom att lokalisera DivX VOD-avsnittet i enhetens inställningsmeny. Gå till vod.divx.com för mer information om hur du slutför registreringen.

Garanti

- Försök aldrig laga produkten, eftersom risk för personskada eller skada på produkten kan uppstå. Dessutom upphör garantin att gälla.
- Använd produkten och tillbehören endast såsom avsett av tillverkaren. Varningsskylten på baksidan av produkten anger risk för elektriska stötar.
- Ta aldrig bort höljet från produkten. Kontakta alltid Philips kundtjänst för service eller reparationer.
- Garantin upphör att gälla vid användning som förbjuds enligt den här användarhandboken, eller vid ändringar eller monteringsprocedurer som inte rekommenderas eller godkänns enligt den här användarhandboken.

2 Bärbar DVD-spelare

Gratulerar till din nya produkt och välkommen till Philips! Genom att registrera din produkt på www.philips.com/welcome kan du dra nytta av Philips support.

Inledning

Den bärbara DVD-spelaren spelar upp digitala videoskivor som uppfyller den universella DVD-videostandarden. Med DVD-spelaren kan du spela upp filmer med verklig biobildskvalitet och stereo- eller flerkanaligt ljud (beroende på skivan och uppspelningsinställningarna).

Du kan också välja ljudspår, textningsspråk och olika bildvinklar (även detta beroende på DVD-skivan). Dessutom kan du begränsa uppspelning av skivor som inte är lämpliga för barn.

Du kan spela upp följande skivor på DVD-spelaren (inklusive CD-R, CD-RW, DVD±R och DVD±RW):

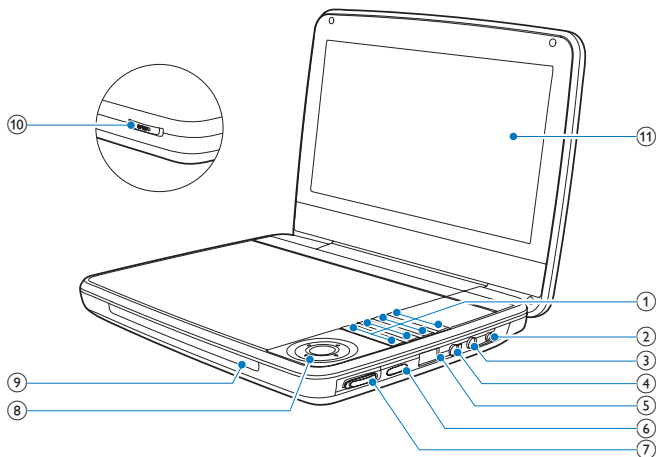
- DVD-video
- Video-CD
- Ljud-CD
- MP3-CD
- DivX
- Skivor med JPEG-filer

Förpackningens innehåll

Kontrollera och identifiera innehållet i förpackningen:

- Bärbar DVD-spelare
- Fjärrkontroll
- Nätadapter; AY5808/12 eller DSA-9PFB-09 FEU090100
- Biladapter
- AV-kabel
- Monteringsfäste för bil
- Användarhandbok

Översikt över huvudenheten



① ①

- Slå på/av DVD-spelare.

SOURCE

- Växlar mellan DVD och USB.

SETUP

- Öppna eller stäng inställningsmenyn.

OPTIONS

- Visar alternativ som gäller aktuell aktivitet eller aktuellt val.
- Öppna eller stäng inställningsmenyn.

STOP

- Stoppa skivuppspelning.

DISC MENU

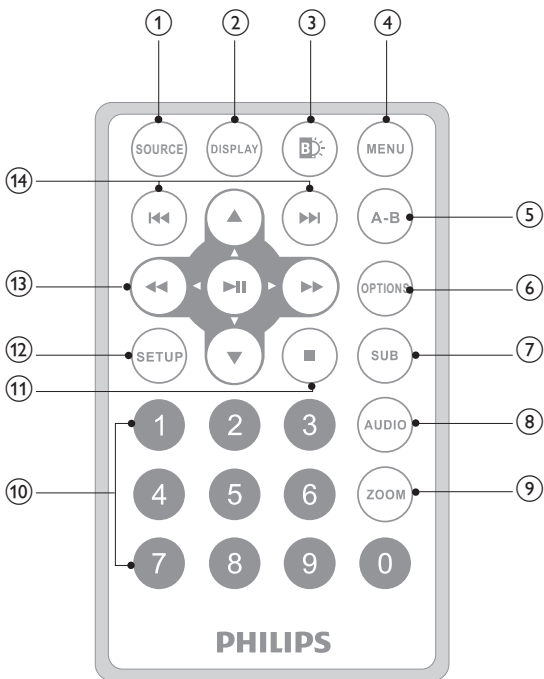
- För DVD – öppna eller stäng skivmenyn.
- FörVCD – slå på eller av PBC-läget (Playback Control).
- FörVCD-version 2.0 eller SVCD med aktiverad PBC – återgå till menyn.



- Hoppa till nästa titel, kapitel eller spår.

- ② **DC IN**
 - Strömuttag.
- ③ **AV OUT**
 - Ljud-/videoutgång.
- ④ 
 - Hörlursuttag.
- ⑤ 
 - Ansluter en USB--lagringsenhet.
- ⑥ **VOL +/-**
 - Höjer eller sänker ljudet.
- ⑦ **RESET**
 - När spelaren är upphängd trycker du med en kulspepspenna eller liknande för att återställa spelaren.
- ⑧ 
 - Navigerar i menyerna.
 - Sök bakåt/framåt med olika hastigheter. **/OK**
 - Bekräftar inmatning eller val.
 - Startar, pausar eller återupptar skivuppspelning.
- ⑨ **CHR/ ①**
 - Laddningsindikator/Strömindikator.
- ⑩ **OPEN ►**
 - Öppna skivfacket.
- ⑪ **Teckenfönster**

Översikt över fjärrkontrollen



- ① **SOURCE**
 - Växlar mellan DVD och USB.
- ② **DISPLAY**
 - Visar uppspelningsinformation.
- ③ **BD-LIVE**
 - Justera ljusstyrkan för skärmens bakgrundsbelysning.

- ④ **MENU**
- För DVD – öppna eller stäng skivmenyn.
 - För VCD – slå på eller av PBC-läget (Playback Control).
 - För VCD-version 2.0 eller SVCD med aktiverad PBC – återgå till menyn.
 - För en USB-enhet, visar eller stänger filmenyn.
- ⑤ **A-B**
- Markerar avsnittet för repeterad uppspelning.
- ⑥ **OPTION**
- Visar alternativ som gäller aktuell aktivitet eller aktuellt val.
- ⑦ **SUB**
- Väljer ett DVD-textningsspråk.
- ⑧ **AUDIO**
- För DVD, väljer ett ljudspråk.
 - För VCD, väljer ett ljudläge.
- ⑨ **ZOOM**
- Zoomar in en videoscen eller bild.
- ⑩ **0-9**
- Anger nummer.
- ⑪ 
- Stoppa skivuppspelning.
- ⑫ **SETUP**
- Öppnar eller stänger inställningsmenyn.
- ⑬ 
- Navigerar i menyerna.
- 
- Sök bakåt/framåt med olika hastigheter.
- 
- Bekräfta inmatning eller val.
 - Starta, pausar eller återupptar skivuppspelning.
- ⑭ 
- Hoppar till nästa titel, kapitel eller spår.

3 Komma igång



Var försiktig

- Använd kontrollerna endast enligt beskrivningen i den här användarhandboken.
- Följ alltid anvisningarna i det här kapitlet i rätt följd.

Om du kontaktar Philips behöver du ange din spelares modell- och serienummer. Modell- och serienumren finns på spelarens undersida. Skriv numren här:

Modellnr _____

Serienr _____

Innan du börjar

Ladda batteriet

Ladda batteriet



Var försiktig

- Risk för produktskada. Kontrollera att nätspänningen motsvarar den spänning som är tryckt på undersidan av spelaren.
- Använd endast den medföljande nätadaptern till att ladda batteriet.



Kommentar

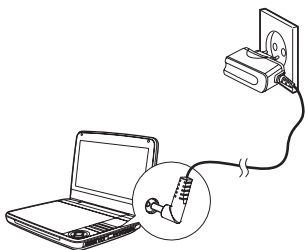
- Typplattan sitter på undersidan av spelaren.

Så här laddar du batteriet snabbt:

1 Tryck på ⏻ för att stänga av spelaren.



2 Anslut den medföljande nätadaptern till spelaren och nätuttaget.



- ↳ Indikatorn **CHR** slås på (röd).
- ↳ När batteriet är helt laddat slocknar **CHR** indikatorn.

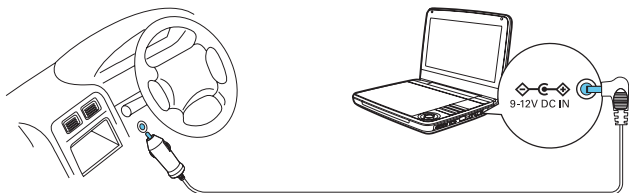


Tips

- Du kan också ladda batteriet under uppspelning.
- Maximera batteriets livslängd genom att ladda batteriet så fort det är helt urladdat. Om du inte använder spelaren under en längre tid bör du ladda batteriet varannan månad.

Ladda med biladaptern

Anslut den medföljande biladaptern till spelaren och till bilens cigarettändare.



Installera fjärrkontrollbatteriet



Var försiktig

- Risk för explosion! Håll batterierna borta från värme, solljus och eld. Lägg aldrig batterierna i eld.
- Risk för explosion om batteriet sätts tillbaka fel. Byt endast ut med samma eller motsvarande typ.
- Batterier innehåller kemiska substanser och bör därför kasseras på lämpligt sätt.
- Perkloratmaterial - det kan finnas speciella regler för hantering. Läs mer på www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Vid första användningen:

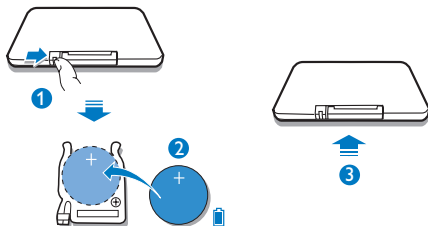
1 Ta bort skyddsfliken för att aktivera batteriet till fjärrkontrollen.

Så här byter du ut batteriet till fjärrkontrollen:

1 Öppna batterifacket.

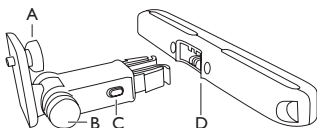
2 Sätt i ett batteri (CR2025) med polerna (+/-) åt rätt håll enligt markeringen.

3 Stäng batterifacket.



Montera spelaren i bilen (för användning i bilen)

Använd bilmonteringssatsen för att montera spelaren på ett huvudstöd i bilen.



- A. Fästskruv för DVD-spelare
- B. Justeringsled för visningsvinklar
- C. Frigöringsknapp för spänne
- D. Monteringsfäste för nackstöd

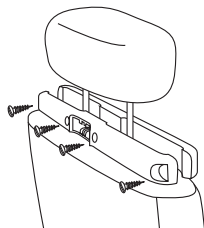


Varning

- Ta bort monteringssatsen och DVD-spelaren från sätet när DVD-spelaren inte används.

Montera DVD-spelaren på huvudstödet

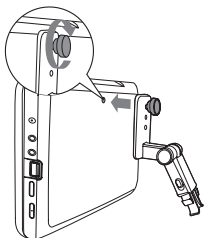
- 1** Fäst monteringsfästet för nackstöd på framsätets nackstöd.



- ①** Placera fästet på nackstödet stänger.
- ②** Dra åt skruven för fästet ordentligt på stängerna.

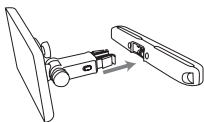
- 2** Fäst DVD-monteringsfästet på den bärbara DVD-spelaren:

- ① Rikta fästets skruv mot skruvmuttern på DVD-spelarens baksida.
- ② Skruva fast fästet på DVD-spelaren.



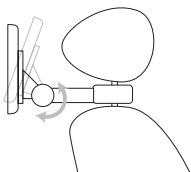
Det finns tre hål på fästet. Använd något av hålen.

- 3 Sätt fast DVD-spelaren mot nackstödet.



- Spänn fast DVD-fästet i monteringsfästet för nackstöd.

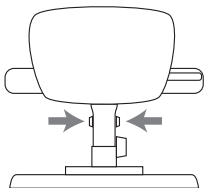
- 4 Justera visningsvinkeln.



- ① Frigör justeringsleden.
- ② Justera visningsvinkeln enligt önskemål.
- ③ Fäst leden.

Frigöra DVD-spelaren från huvudstödet

- Tryck på frigöringsknappen



Slå på/av

- Slå på spelaren genom att trycka på ①.
↳ Indikatorn ① slås på (grön).



- Slå av spelaren genom att trycka på ①.
↳ ①-indikatorn stängs av.

Välj OSD-språk

Du kan välja ett annat språk för skärmtexten.

- Tryck på **SETUP**.
↳ Inställningsmenyn visas.

- 2 Gå till **[General]** > **[Language]**.
- 3 Tryck på **▲** / **▼** för att välja ett språkalternativ.
- 4 Bekräfta genom att trycka på **►II/OK**.
- 5 Tryck på **SETUP** för att stänga.

4 Spela upp musik eller film

Spela skivor

- 1 Tryck på **OPEN ►** på spelaren.
- 2 Sätt i skivan med etiketten vänd uppåt.
- 3 Tryck ned för att stänga skivfacket.
 - ↳ Uppspelningsen startar automatiskt. Om inte trycker du på **►II/OK**.
 - Om en meny visas väljer du ett alternativ och trycker sedan på **►II/OK** för att starta uppspelningen.
 - Gör en paus genom att trycka på **►II/OK**. Tryck en gång till när du vill fortsätta uppspelningen.
 - Stoppa genom att trycka på **STOP** två gånger.
 - Om du vill välja föregående/nästa alternativ trycker du på **◀** eller **▶**.
 - Om du vill söka inom video/audio trycker du på **◀** eller **▶** en gång eller fler.

Alternativ för uppspelning

Välj ljudspråk

För DVD-skivor med två eller fler ljudspråk.

- Under uppspelning trycker du på **AUDIO** flera gånger tills önskat språk är valt.

Välja textningsspråk

För DVD-skivor som innehåller två eller fler textningsspråk.

- Under uppspelning trycker du på **SUBTITLE** flera gånger tills önskat språk är valt.

Upprepa ett avsnitt

Du kan repetera ett specifikt avsnitt av ljud/video inom en titel/kapitel/spår (upprepa A-B).

- 1 Vid den valda startpunkten, under uppspelning, trycker du på **A-B**.
↳ [↺ A] visas.
- 2 Vid den valda slutpunkten trycker du på **A-B** igen.
↳ [↺ AB] visas.
↳ Det valda avsnittet upprepas.

- 3 Avbryt genom att trycka på **A-B**.

Förstora texten

För DVD-, VCD- och JPEG CD-skivor kan du zooma in och ut i videobilder eller bilder.

- 1 Tryck på **ZOOM** flera gånger för att zooma in och ut.
- 2 När videobilden eller bilden är förstord trycker du på
▲, ▼, ◀, ▶ om du vill panorera i den.

Välja ljudläge

När du spelar upp VCD-skivor kan du välja ett ljudläge.

- Tryck på **AUDIO** upprepade gånger för att välja ljudkanal: [Stereo], [Left-mono] eller [Right-mono].

Rotera bilder

Endast för JPEG CD-skivor: När JPEG-bilden visas:

- Tryck på ▲ om du vill vända uppåt/nedåt.
- Tryck på ▼ om du vill vända åt vänster/höger.

Justera ljusstyrkan för skärmens bakgrundsbelysning



Kommentar

- Du kan anpassa ljusstyrkan för skärmens bakgrundsbelysning till ljusförhållandena.

Tryck på **D** flera gånger under uppspelning för att välja ett alternativ.

- [High]

- [Normal]
- [Dim]



Tips

- För den längsta speltiden väljer du [Dim].
- För bästa visning väljer du [High].

Ansluta extrautrustning

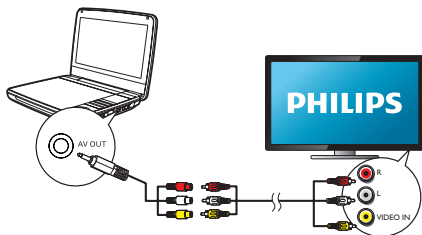
Du kan ansluta spelaren till en TV eller förstärkare så att du kan använda DVD-skivor.



Var försiktig

- Stäng av spelaren innan du ansluter den till extrautrustning.

Du kan ansluta spelaren till en TV eller förstärkare så att du kan använda DVD-skivor.



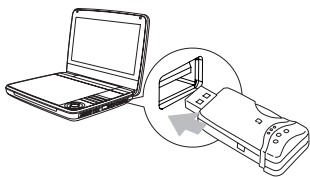
Se till att färgen på AV-kablarna (AV-kabeln som ska anslutas till TV:n medföljer inte) stämmer överens med uttagen:

- gul kabel ansluts till gult videouttag
- röda/vita kablar ansluts till röda/vita ljuduttag.

Spela upp från USB

Du kan spela upp DivX-, VOB-, MP3- eller JPEG-filer som är lagrade på en USB-lagringsenhet.

- 1 Ansluter USB-enheten till spelaren.
↳ Innehållsmenyn visas.



- 2 Tryck på **SOURCE** om du vill växla till USB-läge.
- 3 Välj en fil och tryck sedan på **▶II**.
↳ Uppspelningen startar.
- 4 Stoppa uppspelningen genom att trycka på **STOP**.

5 Ställa in huvudenheten

Om du vill maximera upplevelsen av uppspelningen använder du **SETUP** till att finjustera inställningarna.

- 1 Tryck på **SETUP**.
↳ Inställningsmenyn visas.
- 2 Välj ett alternativ genom att använda navigeringsknapparna. Bekräfta genom att trycka på **▶II/OK**.

[General]	
[Language]	Välj visningsspråk för skärmen
[PBC settings]	Aktivera/avaktivera uppspelningskontroll.
[Power save]	Ställ in energisparläge.
[DivX (VOD)]	Hämta DivX-registreringskod.
[DivX subtitles]	Välj DivX-undertextningsspråk.
[Parental(DVD)]	Välj alternativ för föräldrakontroll.
[Set password]	Ändra befintligt lösenord (standard är 3308).
[Factory settings]	Återställ fabriksinställningarna.
[Video]	
[LCD Display]	Ställ in skärmens bildförhållande.
[TV standard]	Ställ in videoutgångsformat till TV-system.
[Brightness]	Justera skärmens ljusstyrka.
[Contrast]	Justera skärmens kontrast.
[Audio]	
[Dolby]	Ställ in Dolby-utgång.
[Version]	Kontrollera informationen om version.

3 Tryck på ◀ om du vill gå tillbaka till föregående meny.

4 Tryck på **SETUP** för att stänga.

6 Produktinformation



Kommentar

- Produktinformationen kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Storlek

239 × 39 × 178 mm

Vikt	1,0 kg
Nätadapter	AY5808/12 eller DSA-9PFB-09 FEU090100
Strömförsörjning	Ingång: 100–240 V~ 50/60 Hz Utgång: DC 9 V --- 1,0 A
Strömförbrukning	11,5 W
Drifttemperatur	0–45 °C
Laservåglängd	650 nm
Videoutgång	
Format	PAL och NTSC
Utgångsnivå	1 V _p - p ± 20 %
Belastningsimpedans	75 Ω
Linjeutgång, ljud	
Ljudutgång (analogt ljud)	Utgångsnivå: 2 V ± 10 %
Belastningsimpedans	10 K Ω
Ljutförvrängning + brus	≤ -80 (1 kHz)
Frekvensåtergivning	20 Hz–20 kHz ± 1 dB
Signal/brusförhållande	≥ 80 dB
Kanalseparering	≥ 80 dB
Dynamiskt omfång	≥ 80 dB

7 Felsökning



Varning

- Risk för elektriska stötar. Ta aldrig bort höljet från spelaren.

Försök aldrig reparera systemet själv. Om du gör det gäller inte garantin.

Om det uppstår problem vid användningen av spelaren bör du kontrollera nedanstående punkter innan du begär service. Om problemet kvarstår kan du registrera spelaren och få support på www.philips.com/support. När du kontaktar Philips bör du ha både apparaten samt modell- och serienumret till hands.

Ingen ström

- Kontrollera att nätkabelns båda kontakter är ordentligt anslutna.
- Kontrollera att det finns ström i nätuttaget.
- Kontrollera om det inbyggda batteriet är slutt.

Inget ljud.

- Kontrollera att AV-kabeln är rätt ansluten.

Förvrängd bild

- Rengör skivan. Torka skivan från mitten och utåt med en ren, mjuk, luddfri trasa.
- Kontrollera att skivans videoutgångsformat är kompatibelt med TV:n.
- Ändra videoutgångsformatet så att det stämmer överens med TV:n eller programmet.
- LCD-skärmen är tillverkad med högprecisionsteknik. Det kan ändå hända att du ser små svarta punkter och/eller ljusa punkter (röda/blå/gröna) som kontinuerligt visas på LCD-skärmen. Det är ett normalt resultat av tillverkningsprocessen och betyder inte att något är fel.

Skivan kan inte spelas

- Kontrollera att etiketten är vänd uppåt.
- Rengör skivan. Torka skivan från mitten och utåt med en ren, mjuk, luddfri trasa.
- Kontrollera om det är fel på skivan genom att försöka med en annan skiva.

Fjärrkontrollen svarar inte

- Kontrollera att det inte finns något hinder i vägen mellan fjärrkontrollen och spelaren.
- Peka med fjärrkontrollen direkt mot spelaren på kort avstånd.
- Byt ut batterierna i fjärrkontrollen.
- Funktionen fungerar inte för skivan. Se instruktionerna för skivan.

Fungerar inte som den ska eller hänger sig

- Tryck på **RESET** med en kulspetspenna eller liknande för att stänga av spelaren, och tryck på **⏻** för att starta om.

Spelaren känns varm

- När spelaren används under en längre tid blir ytan varm. Det är helt normalt.



Specifications are subject to change without notice
© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

PD9030_12_UM_ERP_V2.0

